



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
24 August 2006

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать шестая сессия**

Краткий отчет о 744-м заседании (Камера В),
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 10 августа 2006 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Манало

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Сводный пятый и шестой периодический доклад Китая (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

06-46160.R



Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Сводный пятый и шестой периодический доклад Китая (продолжение) (CEDAW/C/CHN/5-6, CEDAW/C/CHN/5-6/Add.1 и Add.2, CEDAW/C/CHN/Q/6 и Add.1)

1. По приглашению Председателя делегация Китая занимает места за столом Комитета.

Статьи 1–6 (продолжение)

2. **Г-жа Ли** (Специальный административный район Гонконг) говорит, что создаваемые правительством ее страны службы по оказанию помощи жертвам сексуального насилия оказывают конфиденциальные услуги, являются удобными, предоставляют потерпевшим реальную помощь и включают в себя круглосуточную "горячую линию", социальных работников, помещения для кратковременного проживания и другие услуги. Эта программа будет осуществляться совместно с одной НПО в начале следующего года. Уже разработан всеобъемлющий комплекс услуг по оказанию помощи жертвам насилия в семье.

3. **Д-р Чэнь** Ка-Ки (Специальный административный район Гонконг) говорит, что реформы школьной программы обучения с упором на научно-технические дисциплины благоприятствуют тому, чтобы эти предметы на равной основе изучали как мальчики, так и девочки. Предпринимаются дальнейшие шаги по совершенствованию системы приема в университеты в зависимости от степени подготовленности абитуриентов, и это означает, что в университетах никакой дискриминации в отношении женщин практически не существует. Как отмечалось в докладе, доля женщин среди студентов научного, медицинского и машиностроительного факультетов повысилась.

4. **Г-жа До** Пан Вай-И (Специальный административный район Гонконг) говорит, что в соответствии с трудовым законодательством Гонконга агентствам по найму разрешается взимать с иностранной домашней прислуги комиссионные, не превышающие 10 процентов от их заработной платы за первый месяц работы. Взимание каких-либо сборов сверх указанной суммы считается уголовным правонарушением, которое влечет за собой штраф и отзыв лицензии у ее владельца. Департамент труда оперативно расследует жалобы и регулярно инспектирует агентства по найму. Нарушения зачастую происходят в стране происхождения иностранцев, выполняющих функцию домашней прислуги, однако если в такие нарушения вовлекаются местные агентства, правительство принимает надлежащие меры, организует преследование и информирует консульские службы о нарушениях, имеющих место в странах происхождения работников. Разумеется, для того, чтобы такой процесс был инициирован, работники должны не молчать, а открыто сообщать властям о подобных нарушениях.

5. Если трудовое соглашение разрывается раньше положенного времени, работнику разрешается оставаться в стране до окончания установленного для пребывания срока или еще на две недели в зависимости от того, что короче, для того чтобы помешать ему устроиться на новую работу без разрешения. Однако, иностранные граждане после заезда на родину вновь могут прибыть в Гонконг для работы в качестве домашней прислуги, и работодатели оплачивают расходы по их возвращению независимо от того, по чьей вине соглашение было расторгнуто. В исключительных случаях, связанных со смертью, миграцией, финансовыми трудностями или наличием доказательств плохого обращения работодателя со своим работником, правительство разрешает иностранной рабочей прислуге сменить место работы без заезда на родину. В 2005 году все заявления от иностранной домашней прислуги с просьбой о продлении пребывания и свыше двух третей заявлений о смене работодателя после преждевременного разрыва трудового соглашения были удовлетворены.

6. **Г-н Кошта** Оливейра (Специальный административный район Макао) указывает, что количество совершаемых сексуальных преступлений увеличивается более быстрыми темпами, чем количество

преступлений против физической неприкосновенности. Причины такого увеличения до конца не ясны. Ранее рост количества обоих видов преступлений приписывался экономическому спаду, однако спустя три года после того, как экономический спад завершился, такое объяснение уже нельзя считать удовлетворительным. Власти пытаются анализировать глубинные причины этого явления. Значительная доля увеличения масштабов насилия в семье связана с ростом численности населения. Были представлены цифры, отражающие количество жалоб, поданных в полицию, поскольку эти цифры рисуют более правильную картину сложившейся ситуации, нежели данные о делах, связанных с насилием в семье, рассмотренных в судебном порядке. Немаловажное значение в этой связи имеют меры профилактики и информационные кампании.

Статьи 7–9

7. **Г-жа Габр** спрашивает, почему с момента представления предыдущего доклада число женщин на политических должностях высокого уровня в Китае не увеличилось. Объяснить данную ситуацию сложившимися гендерными стереотипами невозможно. В докладе указывается, что в основной закон об участии в политической жизни в деревнях планируется внести поправку. Хотелось бы получить информацию о том, когда такая поправка будет принята. Представительство женщин на должностях послов также недостаточно. В Гонконге и Макао женщины представлены только в коммерческих структурах, но не в дипломатической сфере.

8. **Г-жа Попеску** интересуется, каким образом обеспечивается участие в политической жизни женщин из этнических меньшинств. Она отмечает, что в текстах различных законодательных документов фигурирует фраза "соответствующее число" депутатов-женщин. Смысл данной фразы не совсем ясен, и она может использоваться для сокрытия косвенной дискриминации, поскольку в отношении участия мужчин в политической жизни она никогда не применяется. Необходимо определить точное число и установить квоты. В связи со ссылками на процентную долю женщин-сотрудников среди правительственных чиновников всех уровней возникает вопрос о том, кто устанавливает данное соотношение и является ли оно одинаковым для всех правительственных органов, регионов и провинций или различается в зависимости от каждого конкретного случая.

9. Оратор также хотела бы знать, является ли целевое процентное соотношение, упомянутое в связи с представительством женщин в составе консультативных советов и комитетов в Специальном административном районе Гонконг, шагом вперед по сравнению с предыдущей ситуацией, поскольку Комитет в своих предыдущих заключительных замечаниях упоминал об этом как об одной из важных задач. Кроме того, было бы желательно, чтобы представитель Специального административного района Макао рассказал об участии женщин данного района в политической жизни и связанных с этим задачах.

10. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** спрашивает, почему в стране, в которой насчитывается приблизительно 650 миллионов женщин, нельзя найти 10 тысяч женщин для участия в решении политических вопросов. Китай служит примером для всего мира и должен применять Конвенцию. В период с 2002 по 2005 год участие женщин в политической жизни утроилось и достигло показателя примерно 11 процентов. Если этот показатель будет утраиваться каждые три года, то к 2011 году он достигнет 50 процентов. Китай имеет все возможности для того, чтобы стать мировым лидером по числу женщин, принимающих участие в политической жизни.

11. **Г-н Инь Пэйчжуан** (Китай) говорит, что пересмотренные положения Основного закона об организации комитетов сельских жителей предусматривают включение по меньшей мере по одной женщине в состав каждого сельского комитета, заменяя правило о том, чтобы в состав каждого сельского комитета входило соответствующее число женщин. Всекитайское собрание народных представителей в течение 2006 года примет решение о том, утверждать ли данный законопроект. Что касается способа определения соответствующего числа женщин в составе сельских комитетов, то важно помнить о том, что Китай является преимущественно сельской страной. Основную часть физического труда в сельских районах выполняют мужчины, и эта их обязанность предопределяет положение мужчин в селе и в семье. Занимаемое мужчинами более высокое положение дает им преимущество на выборах, особенно на руководящие должности. Никаких специальных положений по гендерным вопросам при проведении выборов не существует, поскольку на выборах необходимо

соблюдать принцип справедливости. Термин "соответствующее число женщин" отражает более низкое положение женщин в сельских районах, однако законопроект будет обеспечивать, чтобы в составе каждого комитета была представлена по меньшей мере одна женщина.

12. **Г-н Су Янь** (Китай) говорит, что правительство принимает меры для расширения участия женщин в политической жизни, и представляет Комитету дополнительные данные, свидетельствующие о прогрессе, достигнутом в деле увеличения числа сотрудников-женщин в различных органах на провинциальном, уездном, муниципальном и правительственном уровнях. В конце 2005 года по всей стране корпус сотрудников-женщин насчитывал в общей сложности 15 млн. человек, что составляет 38,9 процента от общего кадрового состава. Этот показатель на 2,7 процента превышает показатель 2001 года. Вместе с тем, все возможности для дальнейшего прогресса еще не исчерпаны, и правительство будет принимать дальнейшие меры для расширения участия женщин.

13. **Г-н Сюй Хун** (Китай) говорит, что на момент представления доклада доля послов-женщин составляла 4 процента от их общего числа. В 2006 году в должности послов работали уже 14 женщин, что составляет 8,1 процента от общего числа послов. Доля генеральных консулов-женщин составляет 12 процентов от общего числа, а доля женщин-советников составляет 23 процента от общего числа. В 2006 году дипломаты-женщины представляли 47 процентов от общего числа дипломатов. Число женщин-дипломатов увеличилось благодаря тому, что Министерство иностранных дел пересмотрело свою прежнюю политику, когда оно предпочитало не направлять дипломатов-женщин на работу в страны, отличающиеся особенно трудными условиями жизни и работы. Кроме того, были подготовлены кадры из числа молодых дипломатов-женщин.

14. **Г-жа Ли** (Специальный административный район Гонконг) говорит, что создание функциональных избирательных округов не является препятствием для равного участия женщин в политической жизни. Было бы неправильно утверждать, что в функциональных округах доминируют коммерческие организации и профессиональные органы. В стране насчитывается 28 функциональных избирательных округов, которые охватывают такие важные секторы, как сельское хозяйство, рыболовство, туризм, образование, занятость, социальное обеспечение, спорт и исполнительские виды искусства, сфера общественного питания, а также деятельность коммерческих и профессиональных организаций.

Статьи 10–14

15. **Г-жа Попеску** говорит, что в докладе не упоминается ни о каких конкретных мерах, принимаемых для решения проблемы высокого отсева учащихся в системе образования, и было бы интересно услышать, какие шаги предпринимает правительство для исправления данной ситуации. Комитет хотел бы получить дополнительную информацию об отношении к этническим меньшинствам в системе образования, в том числе о положениях программы обучения, касающихся языков этнических групп.

16. **Г-жа Паттен**, говоря о Специальном административном районе Макао, указывает на отсутствие там законодательства, касающегося сексуальных домогательств на рабочем месте. Хотелось бы знать, как правительство планирует бороться с этой конкретной формой насилия в отношении женщин и какие санкции будут применяться в отношении правонарушителей. В докладе не представлено достаточной информации о мерах, принимаемых для оказания поддержки уязвимым группам населения, включая женщин-инвалидов. Следует разъяснить, какие шаги предпринимаются для того, чтобы помочь этим уязвимым женщинам участвовать в рынке труда.

17. Совершенно очевидно, что, несмотря на наличие в стране 3188 отделений органов контроля и охраны труда, лишь небольшое количество дел действительно расследуется, и было бы полезно знать, проводится ли оценка работы этих отделений. Хотя Китай и ратифицировал Конвенции № 100 и 111 Международной организации труда, существующее внутреннее законодательство не позволяет достаточно эффективно обеспечивать равную оплату труда для женщин и мужчин. Важно знать, какие меры принимает правительство для решения проблемы дискриминации в сфере оплаты труда и какие правительственные органы отвечают за сбор информации о размерах заработной платы в различных секторах. Было бы также полезно знать, какая

методология используется для введения индикативных шкал оплаты труда, как это предусматривается в Конвенции.

18. **Г-жа Шин** говорит, что перестройка экономики Китая создает трудности для женщин, поскольку женщины зачастую оказываются первыми в списке на увольнение по сокращению штатов. Кроме того, женщины нередко оказываются вынужденными соглашаться на работу, предлагаемую работодателями, которые не соблюдают трудовое законодательство, что влечет за собой плохие условия труда, низкий уровень заработной платы и отсутствие страхования. Государство-участник должно пояснить, известно ли ему о такой форме дискриминации, и представить дополнительную информацию о мерах, принимаемых им в контексте перестройки своей экономики. Правительство организовало курсы профессиональной подготовки для переобучения женщин, подвергшихся увольнению по сокращению штатов, и выступило с инициативами по оказанию этим женщинам помощи в открытии собственного дела, однако программа таких курсов профессиональной подготовки сосредоточена преимущественно на неофициальных секторах. Было бы полезно знать, можно ли распространить указанные инициативы в области профессиональной подготовки и на официальные сектора.

19. **Г-н Хуан Синшен** (Китай) говорит, что высокий процент отсева в сфере образования характерен главным образом для отдаленных и сельских районов. Правительство уделяет повышенное внимание обучению и правам девушек и рассматривает процесс получения девушками образования как важную составляющую государственной политики. В западных и отдаленных районах осуществляется целый ряд планов и проектов по обеспечению более широкого охвата девушек образованием, а бедным районам оказывается финансовая помощь. В результате принятия указанных мер процент отсева уменьшился, а количество учащихся увеличилось. В 2006 году охват девочек образованием составил 99 процентов, а уровень отсева на уровне начальной школы равнялся 4,5 процента. На ступени средней школы охват составил 99 процентов, а уровень отсева – 2,43 процента.

20. Правительство придает большое значение вопросам образования в районах, населенных этническими меньшинствами. В 2001 году в автономных районах страны насчитывалось 100 тысяч начальных школ, в которых обучались 20 миллионов учащихся из этнических меньшинств. В районах, в которых доля этнических меньшинств является значительной, охват образованием составлял 98 процентов. Правительство выступает за обучение этнических меньшинств на двух языках, и по всей стране действуют свыше 10 тысяч школ, в которых обучение представителей 21 этнического меньшинства ведется на двух языках. Число учащихся в таких школах составляет 6 млн. человек. По всей стране доля учащихся из этнических меньшинств, проходящих обучение в средних школах и в высших учебных заведениях, равняется, соответственно, 6,77 и 5,71 процента. Совершенно очевидно, что эти показатели охвата растут.

21. **Г-н Гуань Цзинхэ** (Китай), отвечая на вопрос, касающийся равной оплаты труда, говорит, что Китай ратифицировал Конвенцию о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности (Конвенция № 100). В Китае применяется принцип равной оплаты за равный труд. Мужчины и женщины, работающие на одинаковых должностях, получают одинаковые льготы и одинаковую зарплату. Любые различия в оплате труда связаны с различиями в сложности работы и профессиональном уровне. Вместе с тем, правительство его страны обеспокоено тем, что женщины, как правило, работают на должностях в низкооплачиваемых профессиях. В связи с этим оно проводит активную работу по организации курсов профессиональной подготовки для того, чтобы женщины могли достойнее конкурировать с мужчинами на рынке труда. Китай стремится к достижению цели равного вознаграждения за труд равной ценности. Однако при этом страна сталкивается с некоторыми трудностями на пути исчисления стоимости выполняемой работы.

22. Экономическая перестройка в Китае отражается не только на женщинах, но и на других категориях трудящихся независимо от пола. Например, от происходящих изменений страдают пожилые люди, включая женщин. В последние годы правительство его страны провело ряд заседаний и разработало различные стратегии, направленные на улучшение ситуации в области занятости. К числу принятых мер относится переподготовка женщин и предоставление информации об имеющихся вакансиях. Для трудящихся, уволенных с предприятий по сокращению штатов, правительство его страны организует единовременные бесплатные

курсы профессиональной подготовки для того, чтобы помочь им найти новые рабочие места. Трудящимся женщинам в возрасте старше 40 лет выплачиваются пособия по безработице. Создаются стимулы для предприятий, побуждающие их нанимать на работу уволенных женщин-трудящихся, включая налоговые скидки и субсидии в соответствии с отчислениями в программы социального страхования.

23. **Г-жа Дэн Ли** (Китай) говорит, что в 2005 году в Закон о защите прав и интересов женщин было включено положение, касающееся сексуальных домогательств. Согласно закону, женщины имеют право подавать жалобы по месту работы, в Министерство общественной безопасности и в женские ассоциации или обращаться за правовой защитой в народный суд. Помимо этого, сексуальные домогательства преследуются согласно соответствующим нормативным актам, касающимся поддержания общественного порядка.

24. **Г-н Кошта Оливейра** (Специальный административный район Макао) говорит, что по уголовному законодательству Специального административного района Макао сексуальные домогательства не считаются преступлением. Уголовный кодекс Макао датируется началом 1990-х годов. В процессе его разработки рассматривался вопрос о различных видах домогательств, включая сексуальные домогательства и преследования в связи с взиманием долга. Однако эти виды домогательств не были включены в Кодекс. Существуют несколько категорий преступлений, к которым могут быть отнесены домогательства, включая угрозу физического принуждения того или иного лица или факт такого принуждения. Тем не менее в данное время сексуальные домогательства не считаются отдельным преступлением.

25. Что касается женщин-инвалидов, то из Фонда социальной защиты инвалидам выплачиваются субсидии для открытия собственного дела. Предусмотрены также субсидии, стимулирующие компании нанимать инвалидов на работу. Существуют и другие механизмы и программы, организованные Институтом социального обеспечения в интересах таких лиц и других уязвимых групп женщин, включая матерей-одиночек.

26. **Г-н Ип Пэн Кинь** (Специальный административный район Макао) говорит, что правительство его страны принимает различные меры по защите матерей-одиночек, в том числе выплачивает пособия на детей для удовлетворения их основных потребностей, покупки книг и школьных принадлежностей. Правительство его страны также помогает матерям-одиночкам в создании сети взаимопомощи. Неправительственные организации также принимают активное участие в оказании помощи таким матерям.

Статьи 12–14

27. **Г-жа Дайриам** говорит, что она высоко оценивает политику Китая, который криминализует принудительные аборт, принудительную стерилизацию и насильственные методы планирования семьи. Вместе с тем, поступают сообщения о том, что подобная практика сохраняется. Она хотела бы знать, какие шаги Китай предпринимает для контроля за ходом осуществления закона или политических установок, запрещающих данную практику. Неясно, существует ли механизм для рассмотрения жалоб в связи с подобными злоупотреблениями. Необходимо получить разъяснение в отношении того, заинтересованы ли местные власти в отслеживании этих злоупотреблений и предании таких фактов гласности. Было бы желательно узнать о мерах, принимаемых по данному вопросу.

28. Что касается состояния здоровья сельских женщин и доступа к медицинским услугам, то в сельских районах децентрализация расходов на здравоохранение и приватизация услуг создали проблемы для женщин, такие как введение платы за пользование услугами и повышенный акцент на более прибыльные лечебные методы в ущерб профилактическим мероприятиям. В результате ликвидации успешно функционировавшей системы сельских кооперативов людям стало трудно платить за медицинские услуги. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил обеспокоенность по поводу сокращения расходов на медицинское обслуживание населения в сельских районах. В связи с этим было бы полезно получить данные о доступе населения к услугам. Хотелось бы получить и более подробную информацию о том, как организован контроль над доступом, особенно в сельских районах. Она также была бы весьма признательна за информацию о доступе беднейших слоев населения, этнических меньшинств, тибетских женщин и инвалидов.

29. Необходимо также представить более подробные данные об экономическом положении сельских женщин, поскольку оно влияет на доступ к медицинским услугам и другим видам услуг. Такие данные должны включать в себя сведения о доступе к земле и технической помощи, получаемой сельскими женщинами для удовлетворения их основных потребностей. Она отмечает, что, хотя по закону женщины и пользуются равными с мужчинами правами на земельные подрады в сельских районах, доля сельских женщин, не имеющих записанных на них участков земли, составляет по меньшей мере 70 процентов. В докладе и заявлениях, сделанных в Комитете, упоминались крупные проекты в области развития сельских районов и о сближении Китая с западными странами, однако не было представлено никакой информации о том, какую выгоду женщины извлекают из этих проектов и идут ли крупные ассигнования, выделяемые сельским районам, на проекты в области развития инфраструктуры или на социальные расходы для улучшения положения женщин, их условий жизни и доступа к медицинским услугам.

30. В заключение она останавливается на сделанном одним из членов делегации Китая заявлении о том, что работа женщин не столь эффективна, по сравнению с мужчинами, на руководящих должностях в сельских районах, поскольку они не способны выполнять большой объем физического труда. Женщины очень много работают и заняты другими видами физического труда. Поэтому не следует принижать роль женщин и отказывать им в праве работать на руководящих должностях. Если общество рассматривает женщин под таким дискриминационным углом зрения, то правительство Китая должно будет приложить усилия для изменения подобного представления в соответствии со статьей 5 Конвенции. Такой подход не должен использоваться в качестве оправдания дискриминации.

31. **Г-жа Габр** говорит, что прогресс, достигнутый в отношении положения сельских женщин, является весьма позитивным. Вместе с тем, нерешенными остаются некоторые проблемы, в частности в том, что касается гендерного равенства и охраны здоровья сельских женщин. Другой проблемой является распространенность самоубийств среди сельских женщин. Она выражает признательность правительству Китая за повышенное внимание этим вопросам. Хотелось бы знать, отразились ли предпринимаемые шаги на сокращении масштабов указанных проблем. Оратор также хотела бы знать, в какой мере отсутствие свидетельств о рождении в сельских районах влияет на положение девочек, в том числе в сфере образования, медицинского обслуживания и других областях, и делаются ли какие-то шаги для решения данного вопроса. В заключение, что касается прилагаемых усилий по перестройке структуры экономической деятельности в сельских районах, она хотела бы получить некоторые конкретные примеры принимаемых мер и узнать, как они влияют на занятость и уровень бедности женщин.

32. **Г-жа Сун Ли** (Китай) говорит, что медицинское обслуживание сельских женщин является одним из приоритетных направлений работы правительства ее страны. Для улучшения положения сельских женщин делается многое, и на решение связанных с этим проблем выделяется большой объем ресурсов. Предпринимаются усилия по сокращению материнской смертности и заболеваемости столбняком у новорожденных. Помимо этого, в 2003 году был разработан пилотный проект по обеспечению фермеров доступными медицинскими услугами, который впоследствии распространился на всю территорию страны. Главными бенефициарами данного проекта являются малоимущие женщины, которым не оказывалось никакой помощи.

33. **Г-н Гуань Цзинхэ** (Китай) говорит, что профилактика самоубийств является важным направлением деятельности правительства его страны. Причины самоубийств изучаются, и для решения этой важной социальной и общественной медицинской проблемы принимаются надлежащие меры. Прилагаются усилия для установления контроля над использованием токсичных материалов в сельских районах и поддержки сельских женщин в целях отказа от их использования с помощью информационно-пропагандистских мероприятий. В 2006 году в сельских районах были задействованы три пилотных проекта для улучшения качества профессиональной подготовки медицинского персонала в области психологических проблем, испытываемых сельскими женщинами, с уделением особого внимания малоимущим женщинам и жертвам насилия в семье, благодаря чему количество самоубийств по сравнению с 1995 годом снизилось на 1,6 процента.

34. **Г-жа Су Жунгуй** (Китай) говорит, что правительство ее страны осуществило три мероприятия по улучшению ситуации с выдачей свидетельств о рождении девочкам. Во-первых, оно постаралось обеспечить, чтобы бюро общественной безопасности активизировало свои усилия по увеличению числа зарегистрированных и созданию более эффективной сети, ведающей регистрацией рождений. Во-вторых, 1 января 2006 года была создана система по выдаче свидетельств о рождении, которая усиливает контроль за новорожденными со стороны правительства ее страны и препятствует тому, чтобы родители бросали своих детей. В-третьих, прилагаются усилия для совершенствования системы регистрации домашних хозяйств и проведения переписей, обеспечивающих точные данные о количестве новорожденных младенцев. В ходе предыдущей переписи не были зарегистрированы около 80 тысяч новорожденных, включая мальчиков. Лица, виновные в том, что эти дети оказались неучтенными, привлечены к ответственности. Не зарегистрированные ранее дети в настоящее время пользуются одинаковыми правами с зарегистрированными детьми.

35. **Г-н Дэн Ли** (Китай) говорит, что доля сельских жителей, не имеющих записанных на их имя участков земли, составляет около 8,3 процента. Из них 70 процентов являются женщинами. Правительство его страны предпринимает целый ряд шагов для решения проблемы земельных подрядов для сельских женщин, включая те, о которых говорится в докладе. Новый закон о земельном подряде включает в себя конкретные положения, регулирующие право такого подряда при вступлении в брак и расторжении брака. В случае нарушения их прав женщины могут обращаться за посредническими услугами на местном уровне или подавать жалобы в народный суд. Они также могут обращаться за посредническими услугами к коллективу. Исходя из двухлетнего опыта работы с земельными подрядами, правительство его страны пришло к выводу, что данный вопрос является весьма сложным. В связи с этим в исправленный Закон о защите прав и интересов женщин были внесены некоторые дополнения, предусматривающие, что арбитраж со стороны уездных властей и органов народного самоуправления должен осуществляться в соответствии с законом. Некоторые коллективы большинством голосов в прошлом лишали женщин их прав, особенно тех женщин, которые выходили замуж за лиц, не являющихся членами данного коллектива. В связи с этим было включено конкретное положение, предусматривающее вмешательство правительства при решении подобных вопросов. Правительству его страны удалось добиться намеченных целей. К примеру, в Чжуншане (провинция Гуандун) доля таких замужних женщин, которым удалось разрешить свои земельные проблемы, составляет около 80 процентов, а доля частично удовлетворивших свои жалобы – 11 процентов.

36. **Г-жа Чжан Цзин** (Китай) говорит, что в результате осуществления крупных строительных проектов часть населения пришлось переселить на новые места, однако были введены конкретные нормативные акты, регулирующие порядок получения компенсации, а также местные правила, которые согласуются с трудовым и земельным законодательством и в которых четко оговорен минимальный размер компенсации. Принудительное переселение запрещается, и любое нарушение указанного принципа преследуется по закону.

37. Некоторые люди, проживающие в сельских районах и подвергшиеся переселению, хотят сменить место работы. С целью оказания им помощи в связи с переселением разработаны специальные механизмы, включая пособия по безработице, медицинское страхование и другие формы компенсации.

38. Все департаменты обязаны публиковать списки жителей, интересы которых будут защищаться в полном объеме.

Статьи 15–16

39. **Г-жа Шин** благодарит делегацию за разъяснение сути нового земельного законодательства, призванного изменить прежнюю дискриминационную практику и разрешить замужним женщинам владеть землей. Получается, что в случае возникновения спора решения о передаче земли замужней или разведенной женщине принимают сельские комитеты. Вместе с тем, женщины обычно переезжают для проживания в деревню своего супруга, что может создать трудности для получения женщиной земли в случае расторжения брака. В Конвенции указывается, что мужчины и женщины должны иметь равные права; в связи с этим было бы полезно попытаться изменить сложившийся обычай с тем, чтобы супружеская пара могла самостоятельно решать, где ей следует жить. Это приведет к созданию более гибкой ситуации и повысит статус женщин.

40. Представляется, что многие женщины из Северной Кореи, которые переехали в Китай в поисках более благоприятных экономических условий, "продаются" замуж и живут практически на положении рабов. Они не могут освободиться, поскольку не имеют в Китае официального статуса и, даже если им и удастся сбежать, они отправляются в Южную Корею, что создает новый ряд проблем. Согласно Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев, решать, могут ли такие женщины считаться беженцами, надлежит Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН); соответственно УВКБ ООН должно иметь доступ в пограничные районы и к таким женщинам.

41. **Г-н Сюй Хун** (Китай) говорит, что он уже объяснял позицию правительства его страны в отношении женщин, прибывающих в Китай из Северной Кореи. В тех случаях, когда имеют место факты торговли людьми, правительство Китая, разумеется, будет придерживаться международного права и должным образом преследовать торговцев людьми; однако в решение судьбы незаконных иммигрантов УВКБ ООН вмешиваться не должно.

42. **Г-н Флинтерман** вновь выражает обеспокоенность по поводу отсутствия в законодательстве Китая определения того, что следует считать дискриминацией в отношении женщин. Делегация заявила, что, поскольку Конвенция является частью китайского законодательства, нет никакой необходимости повторять определение в каком-либо другом соответствующем законодательном акте; вместе с тем, это подразумевает, что Конвенция в Китае применяется и осуществляется. В Законе о защите прав и интересов женщин, представленном Комитету делегацией Китая, не содержится никакой ссылки на Конвенцию. По этой причине в соответствующий законодательный акт важно включить надлежащее определение.

43. Что касается проблемы семейного насилия в отношении женщин в Гонконге, то он отмечает, что всеобъемлющая политика в этом направлении уже разработана. Тем не менее, хотелось бы получить дополнительную информацию, в частности о том, верно ли, что жертвам уже не обязательно присутствовать в двух судебных органах; предусматривает ли эта политика надлежащее обучение сотрудников правоприменительных органов и соответствующие санкции; и намерено ли правительство Гонконга распространить указанный подход на все формы насилия в отношении женщин.

44. **Г-жа Шин** спрашивает, готово ли правительство Китая разрешить представителям УВКБ ООН посетить пограничный район вблизи границы Китая и Северной Кореи для выяснения того, имеют ли женщины право на получение статуса беженцев.

45. Что касается Гонконга, то в действующей там функциональной избирательной системе имеет место косвенная дискриминация в отношении женщин, поскольку способствует в основном мужскому представительству. Она надеется, что в эту систему будут внесены некоторые изменения, с тем чтобы женщины в Гонконге могли пользоваться одинаковыми с мужчинами правами.

46. В случае Макао проект доклада следовало бы распространить среди женских и гражданских общественных организаций для получения их замечаний до представления окончательного текста Комитету.

47. **Г-жа Попеску** вновь обращается с запросом в отношении участия женщин из этнических меньшинств в политической жизни страны.

48. **Г-н Сюй Хун** (Китай) говорит, что, согласно Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев, лица, въехавшие в другую страну по экономическим причинам, не считаются беженцами. Являясь одним из участников данной Конвенции, Китай вправе проводить различие между беженцами и лицами, не являющимися беженцами, по смыслу положений Конвенции. В связи с этим прерогативой определять, кто является беженцем, обладает не УВКБ ООН, а государство-участник. Вместе с тем Китай всегда поддерживал тесное сотрудничество с УВКБ ООН. В марте 2006 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев посетил Китай и провел полезные обсуждения с властями; помимо этого члены УВКБ ООН уже находятся в пограничном районе вдоль границы Китая с Корейской Народно-Демократической

Республикой. Поскольку оратор не является экспертом в данном вопросе, он не может дать исчерпывающий ответ, но, в случае необходимости, может получить дополнительную информацию и представить ее Комитету.

49. **Г-жа Цзинь Чуньцзы** (Китай), касаясь вопроса об участии женщин из этнических меньшинств в общественной жизни, говорит, что по состоянию на конец 2004 года в стране насчитывалось свыше 2 миллионов руководящих работников среднего звена, являющихся представителями этнических меньшинств, причем 74 процента из них составляли женщины; кроме того, женщинами являются 32 процента членов Всекитайского собрания народных представителей.

50. **Г-жа Ли** (Специальный административный район Гонконг), касаясь вопроса о семейном насилии в отношении женщин в Гонконге, говорит, что при наличии достаточных доказательств потерпевшие в качестве свидетелей должны представлять перед уголовным судом, а если они предпочитают при этом возбудить и гражданский иск, то они должны выступать и перед гражданским судом. Правительство со всей серьезностью относится к проблеме насилия в отношении женщин и при наличии достаточных доказательств привлекает виновных к ответственности.

51. Программы обучения организованы не только для сотрудников правоприменительных органов, но и для работников судебного корпуса. Был учрежден механизм, помогающий сотрудникам полиции расследовать дела, связанные с насилием в семье, и посещать потерпевших, причем бок о бок с полицией трудятся социальные работники. Была образована центральная база данных о фактах насилия в семье и разработаны инструкции для внутреннего пользования; кроме того, был создан механизм быстрого реагирования, позволяющий выявлять случаи периодически повторяющихся инцидентов, связанных с насилием. Закон о насилии в семье планируется сделать более полным путем включения в него других форм насилия в отношении женщин и ужесточения наказаний в зависимости от тяжести совершенного преступления.

52. Функциональный избирательный механизм не является принципиальным препятствием для любого лица, желающего быть избранным в законодательный орган, и пять женщин уже были избраны его членами с помощью данного механизма.

53. **Г-н Кошта Оливейра** (Специальный административный район Макао) говорит, что власти Макао заинтересованы в проведении консультаций с неправительственными организациями в отношении доклада, представляемого Комитету. Тем не менее, из опыта известно о том, что направление писем с просьбами дать свое заключение приводит к значительным задержкам с подготовкой окончательного текста доклада. В связи с этим предпочтительнее размещать окончательный текст на официальном веб-сайте, хотя это и не всегда оказывается возможным сделать до представления доклада Комитету. Высказываемые Комитетом замечания будут должным образом учитываться, и для совершенствования механизма консультаций будут приняты соответствующие меры.

54. **Г-жа Хуан Цинь** (Китай) благодарит членов Комитета за их высокую оценку усилий, прилагаемых правительством Китая по осуществлению Конвенции, и за высказанные ими конструктивные замечания, призванные помочь улучшить ситуацию с правами женщин в стране. Несмотря на достигнутые результаты, правительство Китая полностью отдает себе отчет в том, что ему предстоит еще многое сделать и что ему надлежит решить сложные задачи. Вместе с тем оно преисполнено уверенности в том, что все необходимое для преодоления трудностей и улучшения положения женщин в Китае будет сделано. Конструктивный диалог приносит Китаю огромную пользу, и правительство страны внимательно изучит заключительные замечания Комитета.

Заседание закрывается в 17 ч. 00 м.